

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) №1192/2003 НА КОМИСИЯТА

от 3 юли 2003 година

относно изменение на Регламент (ЕО) № 91/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статистика за железопътния транспорт

(Текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) №91/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 г. относно статистика за железопътния транспорт¹ и по-специално член 3, параграф 2 и член 4, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) №91/2003, дефинициите в този регламент може да бъдат променени от Комисията.
- (2) Необходими са допълнителни дефиниции с цел събиране на данни въз основа на общи дефиниции във всички държави-членки за осигуряване хармонизирането на статистиката за железопътния транспорт
- (3) В съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) №91/2003, съдържанието на приложенията може да бъдат променени от Комисията.
- (4) Спецификацията на таблица Н1 следва да бъде изменена, за да се осигури ясно становище за обхвата на статистиката.
- (5) Регламент (ЕО) №91/2003 следва следователно да бъде съответно изменен.
- (6) Мерките, съгласно настоящия регламент са в съответствие със становището на Статистическия програмен комитет, основан със Решение 89/382/ЕИО на Съвета, Евратом²,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) №91/2003 се изменя, както следва:

1. Член 3, параграф 1 се заменя със следното:

“1. За целите на настоящия регламент се прилагат следните дефиниции:

1. “докладваща страна” означава държавата-членка, изпращаща данни на Евростат;

¹ ОВ L 14, 21.1.2003 г., стр.1.

² ОВ L 181,28.6.1989 г., стр.47.

2. “национални органи” означава национални статистически институти и други органи, отговарящи във всяка държава-членка за създаване на статистиката в Общността;
3. “железопътен” означава комуникация по релси, използвана от железопътни превозни средства;
4. “железопътно превозно средство” означава подвижно съоръжение, движещо се предимно на релси, със собствено захранване, или теглено от друго превозно средство (вагони, спални вагони, цистерни и др.)
5. “железопътно предприятие” означава всяко публично или частно предприятие, което осигурява услуги за транспорт на стоки и/или пътници по релси. Предприятия, чийто бизнес е само да осигуряват услуги за транспорт на пътници с метро, трамвай и/или теснолинейка са изключени;
6. “транспорт на стоки по релси” означава движение на стоки, чрез използване на железопътни превозни средства между мястото на товарене и мястото на разтоварване;
7. “транспорт на пътници по релси” означава движение на пътници с железопътни превозни средства между място на качване и място на слизане. Транспорт на пътници с метро, трамвай или теснолинейка се изключва;
8. “метро” (също известно като “подземна железница”) означава електрична железница за транспорт на пътници с капацитет за тежък обем на трафик и характеризирани с право на път с влакове с много вагони, висока скорост и бързо ускоряване, сложна сигнална система, без места за пресичане, за да се позволи висока честота на влакове и висока натовареност на платформата. Метрото също се характеризира с близост на гарите, с разстояние 700 m – 1200 m между гарите. “Висока скорост” се отнася до сравнението с трамваи и теснолинейки и означава средно 30-40 km/h на по-кратки разстояния, 40-70 km/h за по-дълги разстояния;
9. “трамвай” означава пътническо превозно средство с повече от 9 лица (включително шофьора), свързано с електрически кондуктори или задвижвано с дизелов двигател по релсов път;
10. “теснолинейка” означава релсов път за транспорт на пътници, който използва често електрически вагони, движещи се по единично на фиксирани две железопътни линии. Обикновено има 1200 m разстояние между гарите/спирките. В сравнение с метрото, теснолинейката е по-леко конструирана, предназначена е за по-малки обеми пътници и обикновено пътува с по-ниска скорост. Понякога трудно се различава точно теснолинейка от трамвай; трамваите обикновено не са отделени от пътния транспорт, докато теснолинейката може да бъде отделна от другите системи;
11. “национален транспорт” означава релсов транспорт между две места (място на товарене/качване и място на разтоварване/слизане), разположени в докладващата страна. Може да включва транзит през втора страна;
12. “международен транспорт” означава релсов транспорт между място (товарене, качване или разтоварване/слизане) в докладващата страна и място (товарене, качване или разтоварване/слизане) в друга страна;

13. “транзит” означава релсов транспорт през докладващата страна между две места (товарене, качване или разтоварване/слизване) извън докладващата страна. Транспортни операции, включващи товарене/качване или разтоварване/слизване на стоки/пътници на границата на докладващата страна от/на друг вид транспорт не се счита за транзит;
14. “пътник, използващ железопътен транспорт” означава всяко лице, с изключение на персонала на влака, който пътува с железопътно превозно средство. За статистика на инциденти, пътници, опитващи се да се качат/слязат на/от движещ се влак се изключват;
15. “брой пътници” означава броят пътувания на железопътни пътници, като всяко пътуване се дефинира като движение от мястото на качване до мястото на слизване, с или без прекачване от едно железопътно превозно средство на друго. Ако пътникът използва услугите на повече от едно превозно средство, ако е възможно, те не следва да се броят повече от веднъж;
16. “пътник – km” означава единица мярка за транспорта на един пътник, използващ железопътен транспорт за разстояние от 1 km. Само разстоянието на националната територия на докладващата страна се отчита;
17. “тежест” означава количеството стоки в тонове (1000 килограма). Тежестта включва в допълнение на тежестта на транспортирани стоки, тежестта на пакетите и тежестта на контейнерите, сменените обекти, палетите, както и транспортните средства, транспортирани по релси по комбиниран транспорт. Ако стоките са транспортирани чрез повече от едно железопътно средство, ако е възможно, тежестта на стоките не се брои повече от веднъж;
18. “тон-km” означава единица мярка за транспорт на стоки, която представлява транспорта на 1 тон (1000 kg) от стоки по релсов път на разстояние 1 km. Само разстоянието на националната територия на докладващата страна се отчита;
19. “влак” означава едно или повече железопътни средства, влачени от един или повече локомотиви или вагони, или един вагон пътуващ самостоятелно, движещ се по дадена дестинация от начална фиксирана точка до крайна фиксирана точка. Лека машина, т.е. локомотив, пътуващ сам, не се смята за влак;
20. “влак-km” означава единица мярка, представляваща движение на влак за 1 km. Разстоянието използвано, е разстоянието фактически изминато, като иначе се използва стандартната мрежа между началото и дестинацията. Само разстоянието на националната територия на докладващата страна се отчита;
21. “пълен влаков товар” означава всяка пратка, съставляваща един или повече вагона товар, транспортирана по същото време от същия изпращач на същата гара и изпратена без промяна във влаковата композиция, на адреса на същия получател на същата гара на пристигане;
22. “пълен вагонен товар” означава всяка пратка стоки, за която се изисква изключително товарене на вагон, независимо дали се използва целия капацитет на вагона или не;

23. “единица -20 футов еквивалент”(TEU) означава стандартна единица въз основа на ISO контейнер с дължина 20 фута (6,10 m) използван за статистическа мярка на трафик поток или капацитети. Една стандартна 40’ ISO серии 1 контейнер се равнява 2 TEU). Контейнери под 20 фута съответстват на 0,75 TEU, между 20 фута и 40 фута на 1,5 TEU и над 40 фута – 2,25 TEU;
 24. “значителен инцидент” означава всеки инцидент, включващ поне едно релсово средство в движение, с резултат поне 1 загинал или сериозно ранен пътник, или значително повредена стока, други инсталации или околна среда, или значително нарушение на трафика. Инциденти в цехове, складове и депа се изключват;
 25. “сериозна катастрофа” означава всеки инцидент, включващ поне едно превозно средство в движение, с резултат едно загинало лице или сериозно ранено лице. Инциденти в цехове, складове и депа се изключват;
 26. “загинало лице” означава всяко лице, което е убито на място или умира в рамките на 30 дни в резултат на катастрофата, с изключение на самоубийства;
 27. “сериозно ранено лице” означава лице, ранено, което е хоспитализирано за повече от 24 часа в резултат на катастрофата, с изключение на опит за самоубийство;
 28. “катастрофа, включваща транспорт на опасни стоки” означава катастрофа или инцидент, предмет на докладване в съответствие с RID/ADR, раздел 1.8.5.
 29. “самоубийство” означава акт на умишлено самонараняване на лице, водещо до смърт, записана и класифицирана от компетентни национални органи;
 30. “опит за самоубийство” означава акт на умишлено самонараняване, водещо до сериозно нараняване, но не водещо до смърт, записано или класифицирано от компетентни национални органи”.
2. Приложение 3 се заменя с текста на приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 3 юли 2003 година.

За Комисията:
Член на Комисията
PEDRO SOLBES MIRA

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ 3

СТАТИСТИКА НА ИНЦИДЕНТИТЕ

Списък на променливите и единиците мерки	— брой катастрофи (Таблицы 31, 32) — брой лица загинали (Таблица 33) — брой лица сериозно ранени (Таблица 34)
Период	година
честота	всяка година
Списък на таблиците с разбивка за всяка таблица	Таблица 31: брой на значителни катастрофи и брой сериозно ранени, (произволно) при вид катастрофа Таблица 32: брой катастрофи, включващи транспорт на опасни стоки Таблица 33: брой лица, загинали от вида катастрофа и категория Таблица 34: брой на лица, сериозно ранени от типа катастрофа и категория
Срок на изпращане на данните	5 месеца след края на референтния период
Първи референтен период	2004
Бележка	<p>1. вид катастрофа, разбита както следва:</p> <ul style="list-style-type: none">— сблъскване (с изключение на инциденти с пресичане)— дерайлиране— инциденти с пресичане на линията— катастрофи с лица, причинени при влакови композиции— пожари в композициите— други— общо <p>Видът катастрофа се отнася към първичната катастрофа.</p> <p>2. Таблица 32 има следната разбивка:</p> <ul style="list-style-type: none">— общ брой катастрофи, включващи поне едно железопътно средство, пренасящо опасни стоки, определени в списъка със стоки, в приложение К— брой катастрофи, при които са освободени опасни стоки. <p>3. Категория лица, както следва:</p> <ul style="list-style-type: none">— пътници— заети лица (включително по договор)

	<p>— други — общо.</p> <p>4. Данните в таблици 3 1 – 3 4 са за всички релсови пътища, обхванати от регламента.</p> <p>5. През първите 5 години от прилагането на настоящия регламент, държавите-членки може да докладват тези статистики съгласно националните дефиниции, ако данните отговарят на хармонизираните дефиниции (приети съгласно процедурата в член 11, параграф 2), не са предоставени”</p>
--	---